

برنامج  
الأغذية  
العالمي



Programme  
Alimentaire  
Mondial

World  
Food  
Programme

Programa  
Mundial  
de Alimentos

Segundo período de sesiones ordinario  
de la Junta Ejecutiva

Roma, 17-19 de mayo de 2000

## PROYECTOS QUE REQUIEREN LA APROBACIÓN DE LA JUNTA EJECUTIVA

### Tema 6 del programa

*Para aprobación*



Distribución: GENERAL  
**WFP/EB.2/2000/6-B/1**  
18 abril 2000  
ORIGINAL: INGLÉS

## OPERACIÓN PROLONGADA DE SOCORRO Y RECUPERACIÓN—INDIA 6220.00

### Socorro y recuperación de los distritos afectados por los ciclones en Orissa

#### Número de beneficiarios:

|              |                  |
|--------------|------------------|
| Mujeres      | 107.500          |
| Hombres      | 80.000           |
| Niñas        | 582.075          |
| Niños        | 630.425          |
| <b>Total</b> | <b>1.400.000</b> |

Duración del proyecto

Doce meses

(junio de 2000 a mayo de 2001)

#### Costo (dólares EE UU)\*

|                              |            |
|------------------------------|------------|
| Costo total para el PMA      | 13.390.296 |
| Costo total de los alimentos | 10.564.080 |
| Costo para el Gobierno       | 2.167.500  |

\*Un dólar EE UU equivale a 43,25 rupias indias.

### RESUMEN

La India está clasificada como país de bajos ingresos y con déficit de alimentos. El 35% de su población vive en pobreza crónica, consumiendo menos del 80% de las necesidades energéticas mínimas. El producto interno bruto per cápita de la India es 465 dólares EE UU (Informe del PNUD sobre el Desarrollo Humano, 1999). El índice de mortalidad de menores de 5 años es 109 por 1.000 nacidos vivos; el 53% de los niños menores de 5 años padece insuficiencia de peso. Con un índice de desarrollo humano de 42,8, la India ocupa un lugar bajo en la comunidad de naciones. Como en la India hay un fuerte prejuicio sexista, hay sólo 927 mujeres por 1.000 varones (censo de 1991). Los violentos ciclones que devastaron Orissa el 18 y el 29 de octubre de 1999 afectaron a más de 15 millones de personas, es decir un tercio de la población del Estado. Más de 10.000 personas perdieron la vida. Casi 2 millones de casas quedaron destruidas. Según evaluaciones de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios (OCHA) y el Equipo de las Naciones Unidas para la Gestión de Desastres (ENUGD), así como de la FAO y del PMA, los cultivos comerciales y la horticultura sufrieron graves daños: en las zonas más afectadas hubo distritos que quedaron destruidos casi por completo, y en donde más del 70% del ganado pereció. La evaluación nutricional realizada por el PMA constató que los programas estatales al servicio de las poblaciones más vulnerables (madres gestantes, niños lactantes y escolares) se han debilitado considerablemente. Simultáneamente se han perdido oportunidades agrícolas, se ha intensificado la presión sobre los programas de seguridad, hubo una baja considerable de fuentes de empleo y se ha destruido la infraestructura económica, teniendo el Gobierno del Estado que afrontar al mismo tiempo todos estos problemas.

El Gobierno de la India y el Gobierno del Estado de Orissa se concentran ahora cada vez más en la rehabilitación. En consecuencia, esta OPSR da prioridad no sólo al socorro sino también a la reconstrucción y rehabilitación de los programas sociales, la comunidad y la infraestructura personal. Las actividades se realizarán y ampliarán sobre la base del trabajo de reconstrucción iniciado en virtud de la OPSR 6211.00 en los distritos de Jagatsinghpur y Kendrapara.

Los objetivos inmediatos de esta OPSR son: a) mejorar la situación nutricional de mujeres gestantes y madres lactantes, y de niños lactantes y en edad preescolar; b) alentar a la reanudación de las actividades educacionales en las escuelas primarias, en especial para las niñas; y c) ofrecer asistencia de alimentos por trabajo (APT) para la rehabilitación de bienes de capital personales y comunitarios.

En colaboración con el Gobierno central, el PMA propone prestar asistencia a las poblaciones más vulnerables en los seis distritos más afectados, a saber, de Jagatsinghpur, Kendrapara, Puri, Ganjam, Dhenkanal y Jajpur. La intervención del PMA, que durará 12 meses, tiene tres componentes básicos: 1) alimentación de grupos vulnerables (AGV) mediante la ampliación de los Servicios Integrados de Desarrollo Infantil (SIDI) en combinación con la formación en materia de nutrición, salud y mitigación de los efectos de las catástrofes (500.000 beneficiarios, todos mujeres y niños); 2) alimentación en escuelas primarias, es decir alimentos por educación (APE) (500.000 niños, de los cuales 240.000 niñas); y 3) rehabilitación de infraestructuras familiares y comunitarias mediante APT (400.000 beneficiarios, entre ellos 320.000 mujeres y niños). En conjunto, alrededor del 94% de los beneficiarios serán mujeres y niños. En las actividades comunitarias de rehabilitación, realizadas por medio de las ONG, se dará prioridad a los hogares encabezados por mujeres. Todas las actividades del PMA se integran en el plan de reconstrucción establecido por el Estado, el Banco Mundial, los organismos asociados de las Naciones Unidas y la sociedad civil.

## NOTA PARA LA JUNTA EJECUTIVA

**El presente documento se remite a la Junta Ejecutiva para su aprobación.**

La Secretaría invita a los miembros de la Junta que deseen formular alguna pregunta de carácter técnico sobre este documento a dirigirse a los funcionarios del PMA encargados de la coordinación del documento, que se indican a continuación, a ser posible con un margen de tiempo suficiente antes de la reunión de la Junta.

Directora, Región de Asia y Europa Oriental (OAE):      Sra. J. Cheng-Hopkins      tel.: 066513-2209

Coordinadora del Programas, OAE:      Sra. C. Räder      tel.: 066513-2723

Para cualquier información sobre el envío de documentos para la Junta Ejecutiva, diríjase al Empleado de Documentos y Reuniones (tel.: 066513-2645).



---

## LISTA DE SIGLAS UTILIZADAS EN EL PRESENTE DOCUMENTO

|       |   |
|-------|---|
| ACV   | Análisis y Cartografía de la Vulnerabilidad                                 |
| ADDR  | Agencia para el Desarrollo de Distritos Rurales                             |
| AGV   | Alimentación de grupos vulnerables  |
| APE   | Alimentos por educación   |
| APT   | Alimentos por trabajo   |
| AWC   | <i>Anganwadi</i> Centre   |
| CARE  | Cooperative for Assistance and Relief Everywhere                            |
| CPSW  | Council for Professional Social Workers                                     |
| DPMN  | Departamento de Promoción de la Mujer y el Niño                             |
| DDR   | Departamento de Desarrollo Rural  |
| DPRI  | Departamento de Instituciones <i>Panchayati Raj</i>                         |
| ENUGD | Equipo de las Naciones Unidas para la Gestión de Desastres                  |
| FICR  | Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y la Media Luna Roja |
| IDH   | Índice de Desarrollo Humano   |
| OCHA  | Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios                             |
| OIT   | Organización Internacional del Trabajo                                      |
| OPSR  | Operación prolongada de socorro y recuperación                              |
| PR    | <i>Panchayati Raj</i> (consejos elegidos localmente)                        |
| PSE   | Plan de Seguridad en el Empleo  |
| SIDI  | Servicios Integrados de Desarrollo Infantil                                 |
| SPD   | Sistema Público de Distribución   |
| TIAM  | Transporte interno, almacenamiento y manipulación                           |
| TTAM  | Transporte terrestre, almacenamiento y manipulación                         |



## CONTEXTO Y JUSTIFICACIÓN DE LA ASISTENCIA

### Análisis de la situación

1. Orissa es uno de los Estados más pobres de la India: una alta proporción de su población (alrededor del 66%) vive por debajo de la línea de pobreza. La pobreza estructural ha hecho que este sector de la población esté más expuesto a las consecuencias de una catástrofe natural, sobre todo quienes viven en las zonas costeras de alto riesgo.
2. La situación nutricional en Orissa es una de las peores de la India, incluso en condiciones normales. En vista de la alta incidencia de malnutrición crónica en el Estado, el PMA se había sumado recientemente a los esfuerzos del Gobierno estatal en una campaña para erradicar la malnutrición grave, orientando su intervención hacia los tres distritos más pobres del sur del Estado por medio del proyecto de Servicios Integrados de Desarrollo Infantil (SIDI).
3. Dos violentos ciclones golpearon la costa oriental de Orissa el 18 y el 29 de octubre de 1999, afectando a 14 de los 30 distritos del Estado. Los distritos más gravemente afectados fueron Gajapati, Jagatsinghpur, Kendrapara, Puri, Ganjam, Dhenkanal, Jajpur, Khurda, Cuttack, Balasore, Bhadrak, Nayagada, Keonjhar, y Mayurbhanj (véase mapa adjunto). Vientos de 260 km/h y olas de 20 pies de altura barrieron los hogares, los árboles y los postes de electricidad y otros servicios, causando una destrucción masiva e imponiendo la evacuación de decenas de millares de familias. Dentro de estos distritos ha habido más de 15 millones de afectados, más de un tercio de la población total del Estado.
4. Estos ciclones fueron los más fuertes que golpearon el país durante decenios. Pese a las alertas previas, los residentes no pudieron sino luchar por su supervivencia, sobrepasando la ferocidad de los ciclones su débil preparación. Mientras el viento huracanado y las enormes olas barrían las zonas costeras de Orissa, la gente huía de la marea que penetraba 3 kilómetros hacia el interior. Casas, personas, animales y medios locales de transporte fueron arrastrados al mar, dejando detrás sólo restos de lo que eran.
5. La infraestructura local ha quedado gravemente dañada o destruida. En los distritos más perjudicados las comunicaciones quedaron paralizadas; las carreteras habían desaparecido, las líneas telefónicas estaban cortadas y no había fluido eléctrico. Aunque se abrió una carretera principal, los transportes se interrumpieron completamente y muchos camiones de suministros no pudieron llegar a sus destinos. Se buscaban desesperadamente alimentos y material de socorro; se dieron casos de pillaje.
6. En los 14 distritos afectados por los ciclones hubo 2 millones de casas destruidas total o parcialmente. En los distritos más dañados de Jagatsinghpur, Kendrapara, Puri, Ganjam, Dhenkanal y Jajpur, los daños alcanzaron a 1,3 millones de casas. La reconstrucción de los hogares sigue siendo una necesidad urgente.
7. Aunque las cifras oficiales hablan de 11.000 escuelas dañadas o destruidas, estimaciones no oficiales elevan este número a 27.000. Muchas de las que se mantienen en pie han sido utilizadas como refugios de urgencia. Pese a que hasta diciembre de 1999 se habían reparado 1.190 escuelas primarias y 62 secundarias, la asistencia escolar había experimentado un tremendo bajón; ahora se trata de animar a los alumnos a regresar.
8. Los informes confirman que los ciclones destruyeron totalmente los cultivos y sectores conexos (horticultura, ganadería y pesca). Los agricultores pequeños y marginales, quienes



más han sufrido, siguen lamentando la falta de iniciativas de rehabilitación agrícola. Es preciso rehabilitar las infraestructuras y la agricultura de pequeños regadíos. Hay que reconstruir caminos de acceso a las aldeas, pequeños puentes y canales.

9. Los artesanos locales han perdido sus instrumentos y sus talleres; las pequeñas unidades rurales de producción han quedado destruidas. La pérdida de ingresos ha sido enorme, a causa de los daños generalizados en los cultivos comerciales como las plantaciones de cocoteros.
10. Los ciclones han empeorado la ya baja situación nutricional de Orissa; es esencial tomar medidas para impedir que continúe el deterioro, en particular para mujeres y niños.
11. Seis meses después de los ciclones, la carretera principal y los enlaces ferroviarios casi han vuelto a la normalidad. La mayoría de las centrales telefónicas se han restaurado. También ha mejorado notablemente el suministro de energía eléctrica. Sin embargo, el suministro de electricidad en la mayoría de las zonas afectadas es todavía irregular a causa de los extensos daños en los cables y en las torres de sustentación. En Kendrapara, por ejemplo, sólo se ha restaurado el 8 por ciento del suministro eléctrico.

### Respuesta del PMA

12. El PMA ha estado presente en Orissa durante los últimos 14 años con el proyecto de desarrollo tribal, y más recientemente apoyando los SIDI en tres distritos. Esta presencia facilitó una rápida respuesta a los problemas nutricionales que acosan a los más pobres.
13. Inmediatamente después de los ciclones, el PMA dio una respuesta de urgencia mediante el suministro y la distribución de 234 toneladas de galletas de alto contenido energético a familias desplazadas (234.000 beneficiarios, a saber, mujeres y niños vulnerables) por medio de los SIDI en los distritos más afectados de Jagatsinghpur, Kendrapara y Jajpur.
14. Para atender a las necesidades en los distritos más afectados, el PMA aceleró la realización de actividades de desarrollo dentro del marco general del programa en el país y del programa ampliado para las zonas afectadas por los ciclones. Esta planificación se hizo a petición del Gobierno central para prestar asistencia a las víctimas de la catástrofe, en los distritos más perjudicados por la pérdida de cosechas, la destrucción de infraestructuras y una alta concentración de personas que subsistían por debajo de la línea de pobreza.
15. Además, la OPSR 6211.00 de 4 meses, por un valor alimentario de 2,4 millones de dólares, fue aprobada por el Director Ejecutivo Adjunto del PMA a principios de febrero de 2000 para atender a las necesidades alimentarias urgentes de dos distritos (Jagatsinghpur y Kendrapara: 425.000 beneficiarios, el 90% de ellos mujeres y niños) que no se beneficiaron plenamente de la ejecución acelerada del programa ordinario de desarrollo. La OPSR 6211.00 se sitúa en el marco de las actividades de rehabilitación emprendidas por el Gobierno del Estado y las ONG colaboradoras. Comprende actividades como la alimentación de grupos vulnerables (AGV) mediante los SIDI, alimentación en escuelas primarias y APT para construir edificios comunales y refugios individuales.

### Política de recuperación del Gobierno

16. El Gobierno de la India y el Gobierno del Estado de Orissa han pedido al sistema de las Naciones Unidas y a los donantes bilaterales que presten asistencia al Estado para aliviar los sufrimientos de la población afectada. A corto plazo, se trata de prestar servicios de socorro, cobijo, alimentación, salud y nutrición, así como agua e instalaciones sanitarias para detener el constante deterioro entre la castigada población. Sin embargo, el Gobierno del Estado estima que los suministros de socorro sólo han llegado al 40% de las zonas



afectadas, y ha apelado a las ONG y a la comunidad de las Naciones Unidas para que presten ayuda adicional para la rehabilitación del Estado.

17. A más largo plazo y coincidiendo con el año de duración de la OPSR 6220.00, los esfuerzos se dirigirán a la rehabilitación, lo que incluye la construcción de refugios contra ciclones y la ayuda para la reanudación de una actividad económica productiva y sostenible. El PMA se plantea una rehabilitación que: a) centre las actividades en las personas afectadas y los bienes comunitarios; b) diseñe programas y actividades que restablezcan la situación original y la mejoren mediante la creación de fuentes de empleo y mayor seguridad alimentaria; y c) establezca condiciones para soluciones sostenibles de los problemas de seguridad económica y alimentaria.
18. El Gobierno central ha aportado 50.000 millones de rupias como subvención al Gobierno del Estado para ayudar a las víctimas de los ciclones. Se han prometido al Estado otros 40.000 millones de rupias. Sin embargo, pese al compromiso del Gobierno central de responder al desastre, las contribuciones financieras se quedan cortas para cubrir las necesidades de la reconstrucción y la rehabilitación. Aunque la India produjo una cosecha excepcional de más de 200 millones de toneladas de cereales en 1998/99, de las cuales 32 millones de toneladas de cereales eran excedentarias, millones de hogares indios padecen inseguridad alimentaria al no tener poder adquisitivo; la desnutrición y la malnutrición son generales. Por sus dificultades presupuestarias, el Gobierno no está en condiciones de satisfacer todas las necesidades de las poblaciones indigentes y desnutridas de Orissa.
19. Al carecer más del 20% de la población de poder adquisitivo para cubrir sus necesidades alimentarias mínimas, el hecho de que la India sea un país de excedentes alimentarios tiene poca significación y no resolverá el difícil problema del acceso a cantidades suficientes de alimentos. La situación se ve agravada al tener Orissa uno de los más bajos ingresos per cápita de la India y al estar el Gobierno del Estado en déficit financiero. El Gobierno central busca actualmente recursos adicionales para restaurar los hogares y los medios de vida en Orissa.
20. El Gobierno de Orissa ha gastado 280 millones de rupias en construcción de viviendas y reparación de edificios dañados. Con el Gobierno central, el Gobierno del Estado ha desembolsado un total de 300 millones de rupias como pagos gratiables a las familias de los fallecidos. El Gobierno del Estado ha distribuido también, directa y gratuitamente, 51.700 toneladas de arroz. El Gobierno central ha aportado 293.038 toneladas de arroz y 50.000 toneladas de trigo para ser distribuidas mediante el Sistema Público de Distribución (SPD).
21. El Departamento de Promoción de la Mujer y el Niño (DPMN) ha buscado diligentemente fondos para volver a abrir los centros de los SIDI y establecer otros nuevos, en respuesta a las necesidades. El Ministerio de Desarrollo Rural ha iniciado la reconstrucción de carreteras, infraestructuras públicas y edificios comunitarios mediante actividades de APT que realizará el Departamento de Desarrollo Rural (DDR) mediante su



Agencia para el Desarrollo de los Distritos Rurales (ADDR) y las Instituciones *Panchayati Raj* (PR), es decir consejos electivos de barriada y aldea<sup>1</sup>.

### Justificación de la OPSR

22. La respuesta inicial a los ciclones tenía por objeto llevar socorro inmediato a la población afectada. No obstante, las medidas de socorro adoptadas por el Gobierno, los organismos internacionales y las ONG no han sido suficientes para restaurar los medios de sustento destruidos.
23. Los distritos de Jagatsinghpur, Kendrapara, Puri, Ganjam, Dhenkanal y Jajpur fueron de los más afectados en cuanto a pérdida de infraestructuras y cosechas. La situación económica general en esos distritos ha seguido deteriorándose, ya que los agricultores no han podido reanudar la producción. La producción de trigo y arroz en los próximos meses no bastará para satisfacer las necesidades de la población. La rehabilitación de la agricultura, los transportes locales, las viviendas y los refugios públicos siguen siendo una prioridad apremiante.
24. El proceso de reconstrucción y rehabilitación se inició con la OPSR 6211.00 en dos distritos, Jagatsinghpur y Kendrapara. Continuará y se ampliará para incluir los distritos de Puri, Ganjam, Dhenkanal y Jajpur con la OPSR 6220.00.
25. En la medida en que mujeres y niños siguen sometidos a una dieta pobre, carente de proteínas y micronutrientes, el PMA se propone seguir apoyando a esos beneficiarios con mezclas alimentarias reforzadas con micronutrientes mediante actividades de AGV y el programa de almuerzos en las escuelas primarias (APE). Se insistirá también en intervenciones que rehangan las infraestructuras, en especial rehabilitación de carreteras y planes de regadío mediante actividades de APT. Se dará prioridad en el empleo a las mujeres pobres.
26. Los programas de rehabilitación emprendidos por el Gobierno suponen la confluencia de esfuerzos de organismos gubernamentales y de las ONG para restaurar Orissa hasta un nivel aceptable, o por lo menos restablecer las condiciones anteriores a los ciclones. Mediante esta OPSR, el PMA participará en los esfuerzos de reconstrucción, complementando las actividades emprendidas por otros organismos de las Naciones Unidas, las ONG internacionales y locales y las instituciones gubernamentales.

## ESTRATEGIA DE EJECUCIÓN

### Evaluación de las necesidades

27. Más del 66% de la población de Orissa vive por debajo de la línea de pobreza, frente a un promedio nacional del 39%. En 1995/96, la renta real anual per cápita era de alrededor de 38 dólares, la segunda más baja del país. La población tiene pues un bajo poder

<sup>1</sup> Durante decenios, las aldeas de la India han tenido un sistema local de gobierno en virtud del cual los ancianos de la aldea impartían la justicia social y económica. Llamado el *panchayat*, este órgano oficioso tomaba las decisiones que regían la vida del pueblo. La 73ª Enmienda de la Constitución de 1992 estipula que los *Panchayats* tendrán poderes y autoridad para funcionar como instituciones de autogobierno. Las Instituciones *Panchayati Raj* (PR) entraron en vigor el 24 de abril de 1993 y son parte integrante de la democracia popular en todo el país. Por ley, el 33% de los puestos en los PR están reservados a las mujeres. Las elecciones a los PR se celebran regularmente, cada cinco años.



adquisitivo y un acceso limitado a los recursos. La situación en cuanto a los ingresos y a la disponibilidad de alimentos se ha agravado a consecuencia de los ciclones. Quienes viven de los cultivos de secano —la gran mayoría de los agricultores de subsistencia— no pueden esperar otra cosecha hasta octubre/noviembre de 2000.

28. Varios organismos, como la OCHA y el ENUGD, además del Gobierno del Estado, han realizado evaluaciones independientes de la situación en Orissa. Según la OCHA, se necesitará asistencia alimentaria para unos dos millones de personas hasta la próxima cosecha. Se prevé que siga siendo necesaria esta asistencia por más tiempo aún, ya que las previsiones de cosechas alimentarias son sombrías.
29. El equipo de la OCHA contabilizó tres millones de estructuras dañadas (casas, edificios oficiales, escuelas primarias y secundarias y los correspondientes materiales escolares), de las cuales alrededor de 1,5 millones estaban totalmente destruidas. También según la OCHA, en los distritos que reciben asistencia del PMA, más del 70% de las viviendas estaban enteramente destruidas, y del 10 al 15% dañadas. Aunque se ha iniciado algún trabajo de recuperación después de los ciclones, la magnitud de la tarea requiere asistencia adicional.
30. Todas las evaluaciones sobre el terreno confirman la destrucción general de bienes públicos y privados. Más alarmante todavía es la pérdida de fuentes de empleo debida en gran parte a la menor capacidad de producción y a la pérdida de cultivos hortícolas y comerciales. También hay menos oportunidades de ingresos con el trabajo diario, particularmente en las zonas rurales en que los empleadores tradicionales y los grandes agricultores se han visto igualmente afectados. La mayoría de los residentes en los distritos golpeados por los ciclones han sufrido daños en sus viviendas y pérdidas de efectos personales.
31. Los daños más severos se encuentran en los distritos de Jagatsinghpur, Kendrapara, Puri, Ganjam, Dhenkanal y Jajpur. La pérdida de las cosechas en estos distritos se ha calculado en casi el 100%; más del 70% del ganado ha muerto, y se han reducido enormemente las fuentes de trabajo.
32. En condiciones normales, Orissa produce alimentos suficientes para responder a la demanda. Sin embargo, los distritos afectados por los ciclones eran áreas de cultivos alimentarios del Estado: el “cuenco de arroz” de Orissa. Ahora, su destrucción es total.
33. Una evaluación reciente de la FAO corrobora pérdidas agrícolas totales en cuanto a la superficie cultivada y la producción de la temporada invernal en Jagatsinghpur y Kendrapara. El valor total de las pérdidas agrícolas en Orissa se calcula en 481 millones de dólares.
34. Las carreteras locales fueron destruidas por los ciclones, lo cual agravó el problema del acceso a los alimentos. La distribución de alimentos de socorro y el acceso al SPD siguen tropezando con obstáculos, en particular en los distritos en que se concentran los esfuerzos del PMA. Para mejorar la seguridad alimentaria de los grupos vulnerables, en particular las mujeres y niñas, se requiere la rehabilitar los huertos familiares, la agricultura de subsistencia y la infraestructura costera esencial que constituyen elementos importantes de sus vidas. No siendo fácilmente accesible la comida, actividades de APT tendrán que ofrecer empleo y mayor seguridad alimentaria a corto plazo. A largo plazo, la rehabilitación de la agricultura y actividades conexas llevará a un aumento de la producción de alimentos, del empleo y de la generación de ingresos.
35. Incluso en condiciones normales, la exclusión sistemática de las mujeres y las niñas de la esfera pública restringe su acceso a los servicios de educación y extensión social y





económica, y limita su participación en grupos formales y foros decisorios. Los ciclones han agravado aún más la situación: las mujeres están ahora todavía más aisladas y luchan por alimentar a sus familias —especialmente a sus hijos— a menudo a expensas de su propio bienestar. En los distritos afectados por los ciclones, las mujeres sufren los efectos de una dieta insuficiente y su salud corre mayor riesgo que la de los hombres.

## Nutrición

36. El enanismo y la insuficiencia ponderal de los niños menores de 5 años son crónicos en Orissa y su frecuencia es una de las más altas en la India; más del 50% de los niños tiene un peso inferior al normal y una proporción similar padece retraso en el crecimiento. Una emaciación generalizada afecta a más de uno de cada cinco niños.
37. La proporción de niños que estaban ya gravemente desnutridos es también notable: entre un 50 y un 60% estaban por debajo del índice de peso para la edad. La tasa de mortalidad infantil en el Estado es muy elevada: 112 por 1.000 nacidos vivos. El PMA realizó una rápida evaluación nutricional de focos seleccionados en los distritos afectados por los ciclones, que confirmó que la situación nutricional en conjunto era ya precaria antes de los ciclones y que es ahora imperioso encontrar medios para impedir que se siga deteriorando.
38. La evaluación del PMA puso de manifiesto que la mala salud es un factor que contribuye a la subnutrición. Los datos de base indican que la incidencia normal de las infecciones respiratorias y la diarrea era respectivamente del 10% y el 21%, con sus valores más altos entre niños de 6 y 11 meses. Estas enfermedades se están intensificando ahora por falta de alojamiento, mantas y una dieta adecuada.
39. La dieta actual consiste principalmente en alimentos de socorro y algún arroz adicional. Esto es insuficiente en vitaminas, proteínas y minerales, especialmente para los más necesitados como los niños, las mujeres gestantes y las madres lactantes. La segunda ronda de evaluación nutricional rápida realizada por el PMA puso de manifiesto que la disponibilidad de alimentos ha mejorado sólo marginalmente con la inclusión de pescado, bananas y hortalizas en algunos hogares. El informe recalca que la seguridad alimentaria para agricultores de subsistencia, comunidades de pescadores, artesanos y otros sectores vulnerables de la población es todavía muy baja. Además, las fuentes de trabajo en la agricultura en las zonas afectadas son muy limitadas, lo que se traduce en salarios bajos y acuerdos desfavorables de aparcería.
40. El Gobierno central ha anunciado que, para atender a las necesidades derivadas de los ciclones, se suministraría una cantidad suficiente de arroz a través de los puntos de despacho del SPD oficial. Como hay varios focos donde el SPD no funciona, no han llegado allí las reservas del Gobierno. Además, seis meses después de los ciclones, hay indicios de que los suministros al SPD se han agotado. En todo caso, dada la actual situación del empleo, los más pobres no tienen poder adquisitivo suficiente para comprar los alimentos que necesitan sus familias, aun a los precios de favor del SPD.

## Beneficiarios

41. La OPSR se orientará hacia las mujeres y los niños más afectados por los ciclones. Prestará asistencia: a) a 500.000 niños en edad preescolar, mujeres gestantes, madres lactantes y trabajadoras *anganwadi*<sup>2</sup> mediante AGV combinada con mensajes sobre salud,

---

<sup>2</sup> Aldeanas designadas para trabajar en los centros de los SIDI y administrarlos.



nutrición y mitigación de los efectos de las catástrofes; b) a 500.000 escolares, entre ellos 240.000 (48%) niñas, que recibirán almuerzos suplementarios; y c) a 80.000 familias con raciones mensuales mediante actividades de APT. En total, el 94% de los beneficiarios de la ayuda alimentaria serán mujeres y niños.

42. En total 25.000 mujeres gestantes y madres lactantes, 2.500 trabajadoras *anganwadi* y muchachas adolescentes, 222.075 niñas y 250.425 niños menores de 6 años recibirán alimentos por medio de los SIDI, mientras que 240.000 niñas y 260.000 niños se alimentarán en las escuelas primarias (APE).
43. Los beneficiarios de la ayuda alimentaria en virtud de actividades APT ascienden a 400.000, de los cuales 320.000 (80%) son mujeres y niños. Unos 50.000 hogares recibirán raciones alimentarias por el trabajo para la reconstrucción y la rehabilitación de pequeños puentes, pequeños sistemas de riego, diques y reparación de caminos locales, escuelas y centros *Anganwadi* a través del Plan de Seguridad en el Empleo del Departamento de Desarrollo Rural, que garantiza empleo durante 100 días al año. Unos 30.000 hogares recibirán APT por actividades de colaboración con el PMA y las ONG *Action Aid* y *Council for Professional Social Workers* (CPSW) en la reconstrucción de viviendas e infraestructuras locales (casas, carreteras, canales, plantaciones).

### Selección de destinatarios

44. Para limitar el ámbito de la acción y seleccionar correctamente a los destinatarios, la intervención con la asistencia del PMA se orientará hacia las necesidades de rehabilitación de aquellos bloques, dentro de los distritos más afectados y más expuestos a catástrofes de Jagatsinghpur, Kendrapara, Puri, Ganjam, Dhenkanal y Jajpur, a los que hasta ahora no ha llegado la asistencia externa. Se apuntará de preferencia a las familias que tienen dificultad para adquirir los 10 kg de alimentos subvencionados en el SPD. El valor de la ayuda alimentaria a esos hogares cubrirá una parte notable de las pérdidas sufridas.
45. Se seleccionarán las familias de mayor inseguridad alimentaria para el componente APT de la OPSR según los siguientes criterios: a) los que han perdido sus medios de subsistencia a causa de los ciclones; b) los que perdieron sus viviendas; c) los que quedan fuera del SPD; d) prioridad para los hogares encabezados por mujeres. La selección se hará mediante métodos participativos, con la asistencia de los jefes de aldea, los dirigentes locales (*Gram Panchayat*) y las ONG y el Gobierno del Estado.
46. Se utilizarán los criterios de selección de los SIDI para determinar las mujeres y los niños que han de recibir asistencia en concepto de AGV. El Departamento de Promoción de la Mujer y el Niño (DPMN), que gestiona el plan de los SIDI, conoce bien los criterios: pueden optar a la asistencia las familias que ganan menos de 1.200 rupias mensuales, carecen de tierras agrícolas o bienes de producción y dependen sobre todo de jornales diarios para subsistir. Sin embargo, en circunstancias excepcionales, las ancianas, las mujeres jefas de hogar y los huérfanos para los que no exista un sistema específico de apoyo pueden incluirse también en los SIDI hasta la próxima cosecha en octubre/noviembre de 2000. Se procurará en especial dar prioridad a los niños menores de 3 años y a las mujeres gestantes y madres lactantes mediante distribuciones semanales de raciones domiciliarias.
47. Según una encuesta básica realizada antes de los ciclones, un promedio del 48% de la matrícula escolar corresponde a niñas. El PMA dará prioridad a las escuelas en las que actualmente es baja la asistencia de niñas, para elevar su tasa de matrícula hasta el nivel anterior a los ciclones.



48. Para dar más eficacia a las intervenciones del PMA y mejorar la seguridad alimentaria de estas familias, el PMA cuidará de que se realicen actividades de APT y distribución de alimentos en escuelas primarias en las mismas zonas en que opera el plan de alimentación complementaria.

### Evaluación del riesgo

49. El éxito de la OPSR dependerá principalmente del grado de apoyo de la comunidad de donantes a este conjunto de actividades, y de la respuesta del Estado volviendo a abrir los *Anganwadi Centre* (AWC) y las escuelas primarias en los distritos afectados. Hay que tener también en cuenta la capacidad gestora de la oficina del PMA en el país y de los organismos de ejecución asociados en la región y en las comunidades.
50. Esta OPSR parte ante todo del supuesto de que la respuesta del PMA y de sus organismos asociados estará efectivamente coordinada con el proceso de reconstrucción en el Estado. El segundo supuesto es que el Gobierno de Orissa seguirá suscribiendo la estrategia de rehabilitación propuesta por el Gobierno central y la comunidad internacional.

### Fines y objetivos

51. La finalidad de la ayuda alimentaria mediante la OPSR propuesta es satisfacer las necesidades alimentarias inmediatas de los más vulnerables y ulteriormente ayudar a las personas a restaurar sus medios de vida.
52. Los objetivos inmediatos son:
- mejorar la situación nutricional de las mujeres gestantes y madres lactantes, los niños lactantes y los preescolares;
  - alentar a la reanudación de las actividades educacionales en las escuelas primarias, sobre todo para las niñas; y
  - prestar asistencia alimentaria a los grupos vulnerables para la rehabilitación de los bienes personales de capital y promover su capacidad de valerse por sí mismos mediante APT.

## PLAN DE EJECUCIÓN

### Componentes básicos del programa

53. La asistencia se prestará mediante tres componentes básicos:
- alimentación de grupos vulnerables (AGV);
  - alimentación en escuelas primarias: alimentos por educación (APE); y
  - rehabilitación de infraestructuras comunitarias– Alimentos por trabajo (APT).

### Actividad 1: Alimentación de grupos vulnerables (AGV)

54. Como ya se ha dicho, la situación nutricional en Orissa es una de las peores de la India, por la incapacidad de una gran parte de la población de procurarse una dieta equilibrada. La única solución es completar las raciones diarias de las familias más pobres con un alimento reforzado con micronutrientes. Los alimentos disponibles en el SPD no están reforzados y no cumplen por lo tanto los requisitos de micronutrientes específicos para los



grupos vulnerables. El Gobierno de Orissa ha acelerado la puesta en marcha de centros de los SIDI en las barriadas más remotas y necesitará asistencia para iniciar las actividades y reanudarlas en los centros existentes. El PMA apoyará esta iniciativa ayudando al Gobierno a suministrar a los centros alimentos complementarios nutritivos.

55. En varias zonas, los SIDI son el único programa gubernamental al que ayuda el PMA, éste apunta a atender a las mujeres y los niños peor nutridos ofreciendo un suplemento nutricional muy necesario y los medios para llegar a las poblaciones vulnerables en zonas remotas. No obstante, los ciclones han limitado el acceso a los SIDI y a los servicios de salud, así como a otros servicios sociales de gran número de familias rurales.
56. Esta actividad se guiará por la ya dramática situación nutricional de las mujeres y los niños de los distritos afectados. Aunque la alimentación complementaria para este grupo vulnerable se proporcionará a través de los mecanismos institucionales del DPMN, se incluirá la participación de las ONG en actividades como la mitigación de los efectos de las catástrofes, la prevención de enfermedades, la educación nutricional y vacunación. Se reforzará la colaboración con el UNICEF y otros organismos para sumar esfuerzos, tanto para detener la malnutrición como para mejorar la calidad de la vida.
57. En esta OPSR, el PMA se centrará en las barriadas de los distritos en que se han puesto en marcha nuevos centros después de los ciclones. Los alimentos se asignan a los respectivos distritos y barriadas en cantidades proporcionales al número de beneficiarios eventuales.

### **Actividad 2: Alimentación en escuelas primarias: alimentos por educación (APE)**

58. En 1995-1996 el DPMN emprendió en toda la nación un programa de almuerzos en las escuelas primarias. La ración consiste principalmente en arroz, ya que para el Gobierno central es bastante difícil costear alimentos ricos en proteínas.
59. A raíz de los ciclones, el Gobierno del Estado encuentra dificultades para continuar con el programa como antes, pues los recursos escasean. El PMA colaborará con el Estado para reanudar el programa complementando la ración de arroz aportada por el Gobierno con alimentos adecuados ricos en proteínas. El PMA suministrará a las escuelas primarias una ración diaria de legumbres y aceite.
60. El PMA seleccionará escuelas parcialmente dañadas en las barriadas más afectadas de los seis distritos en los que cabe la posibilidad de aumentar la matrícula y la asistencia escolar de las niñas.
61. Se confía en que un suministro regular de alimentos a las escuelas animará a los alumnos a regresar, manteniendo y aumentando la asistencia y la matrícula en las escuelas primarias. Se prestará particular atención a la participación de las niñas, para impedir que aumente el tráfico de niñas y el trabajo infantil. Órganos oficiales de la aldea, como la *Gram Sabha* (asamblea de aldea) o comités oficiosos, se encargarán de seleccionar a las niñas y facilitarán su matrícula y su asistencia continuada a la escuela. Por lo menos el 33% de los miembros de la *Gram Sabha* son mujeres, y desempeñan un papel activo en estas asambleas. En los comités oficiosos, el número de mujeres es con frecuencia más alto (hasta el 50%), ya que las que intervienen activamente en las *Gram Sabhas* y los *Panchayats* animan a otras a participar. Por medio de las ONG y de los órganos gubernamentales se impondrá un quórum de mujeres (más del 33%) como necesario para que los comités de aldea celebren reuniones y tomen decisiones.



62. Se animará también a maestros y maestras a que presten especial atención a las niñas en las escuelas. Deberán llevar la cuenta de la matrícula y la asistencia escolar de las niñas. Si se ve que éstas están ausentes con frecuencia o si aumenta la deserción escolar, a los maestros y maestras incumbirá reunirse con los padres y convocar reuniones de padres y maestros. Sobre todo, maestros y maestras estarán en contacto con las comunidades de las aldeas para cuidar de que las niñas vayan a la escuela.

### **Actividad 3: Rehabilitación de infraestructuras comunitarias: alimentos por trabajo (APT)**

63. Esta actividad tendrá como objetivo constituir bienes de capital personales y comunitarios, y crear y suscitar un ambiente que brinde medios de subsistencia, lo que a la larga conducirá a la recuperación económica.
64. El componente APT de la OPSR prestará apoyo al Plan de Seguridad en el Empleo (PSE) del Departamento de Desarrollo Rural (DDR) ejecutado por el Gobierno del Estado en los distritos. El PSE asegura que las familias beneficiarias en las barriadas más afectadas de los distritos devastados por los ciclones tengan 100 días de trabajo al año; aproximadamente el 20% de estos hogares están encabezados por mujeres. Se pondrá especial empeño en seleccionar esta categoría.
65. El PSE se introdujo en toda la nación en 1993 con el objetivo primario de ofrecer, durante la estación agrícola improductiva, empleo remunerado a adultos aptos para el trabajo manual, particularmente a las mujeres de las zonas rurales que buscan ansiosamente trabajo. La necesidad de trabajo se ha visto agravada en Orissa por la suspensión inesperada de las actividades normales causada por los ciclones, que han hecho crecer el desempleo. El objetivo secundario del PSE es la creación de una infraestructura económica y de bienes comunitarios de capital para asegurar la continuidad del empleo y del desarrollo.
66. El PSE se ejecuta por medio de la Agencia para el Desarrollo de los Distritos Rurales (ADDR), financiada mediante subvenciones del Gobierno central. Los fondos, a través de la ADDR y de los consejos de distrito (*Zilla Parishads*), se canalizan a las barriadas respondiendo a sus demandas. El PSE será puesto en marcha por oficiales de desarrollo de barriada, oficiales de distrito y los *Panchayati Raj*. El PMA utilizará los mecanismos existentes para canalizar la ayuda alimentaria.
67. Conforme a su estrategia de rehabilitación, el Estado de Orissa ha decidido dar nuevo impulso a este plan en los distritos más afectados, entre ellos los que reciben asistencia del PMA. El Gobierno se hará cargo de los costos no alimentarios (unos 6 millones de dólares) derivados de los diversos trabajos que se emprenderán. El PMA aportará las raciones alimentarias de los trabajadores (60% hombres, 40% mujeres). Se prevén las siguientes actividades en virtud de este plan, con los objetivos que se indican:
- reconstrucción de puentes pequeños, canales, diques (100 puentes, 200 canales, 100 diques);
  - reconstrucción de carreteras (3.000 km de carreteras);
  - infraestructura de pequeños regadíos (100 unidades); y
  - edificios comunales (150).
68. Cincuenta mil hogares se beneficiarán del PSE en los seis distritos afectados y se generarán unos 6 millones de jornales. El salario medio en las zonas rurales es de un dólar diario. Lo normal es que las mujeres ganen mucho menos que los hombres. De ahí que las



raciones alimentarias, iguales para hombres y mujeres, supongan un mayor aliciente para las mujeres y las atraigan en mayor número. El PMA tratará de que por lo menos el 40% de los trabajadores de APT sean mujeres. El valor de mercado de la ración de APT es aproximadamente el 50% del jornal medio. En muchas zonas, las actividades de APT serán la única fuente de ingresos para las familias, dando oportunidades y remuneraciones iguales a mujeres y hombres para alimentar a sus familias. El beneficio inmediato de los alimentos irá a las mujeres y los niños, que constituyen el 80% de los beneficiarios de la ayuda alimentaria mediante APT. A la larga, la reconstrucción de pequeños sistemas de regadío promoverá actividades de horticultura y agricultura, sobre todo a cargo de las mujeres. La reconstrucción de los AWC y de las escuelas primarias beneficia a las mujeres y a los niños malnutridos por medio de los SIDI. Las niñas matriculadas en las escuelas primarias se libran del trabajo en los campos, y se benefician de los resultados de la educación.

69. La transición general del socorro a la recuperación incluye a las ONG que participan en actividades de APT, en particular trabajando con la administración local y las aldeas. El PMA colaborará con ONG como CARE, *Action Aid*, Oxfam, CPSW y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja (FICR) en sus programas de APT, en el marco general de rehabilitación convenido con el Gobierno. Un cometido importante de las ONG será concientizar a la comunidad para que esté preparada en caso de catástrofes y establezca mecanismos de respuesta rápida en situaciones de urgencia. Se precisarán actividades de formación y concientización, constitución de reservas de productos básicos y medicinas, y fortalecimiento de los sistemas de alerta temprana.
70. Se firmará un memorando de entendimiento con cada ONG asociada que se responsabilice del manejo de alimentos, el almacenamiento, la ejecución de actividades de APT y la distribución de alimentos a los beneficiarios. Estas ONG seguirán los lineamientos del PMA para informar sobre reservas y distribución de alimentos.
71. En concreto, el PMA ha convenido ya con algunas ONG la colaboración en actividades de APT: con *Action Aid* en su Plan de Rehabilitación para Jagatsinghpur, y con el CPSW en sus esfuerzos a favor de la rehabilitación de la comunidad, los medios de subsistencia y la eco-restauración en Jagatsinghpur y Kendrapara. Estas actividades comprenden:

### **Action Aid**

- limpieza de canales, márgenes de ríos, estanques, pozos (600 unidades);
- reparación de carreteras de acceso a las aldeas (600 km);
- construcción de casas (5.000 casas tradicionales de barro); y
- construcción de diques de salinas (25 unidades).

### **CPSW**

- construcción y reparación de canales (30 km);
- construcción y reparación de diques de salinas (30 km);
- reparación y explotación de estanques para camarones y piscicultura (150 estanques, 200 acres de granjas piscícolas);
- plantaciones (300.000 plantas); y



- cultivo de pimienta betel (200 granjas).
72. Treinta mil hogares se beneficiarán de las actividades combinadas del PMA y las ONG. Para cumplir el compromiso del PMA de que por lo menos el 25% de los beneficios inmediatos y a largo plazo de las actividades de APT vayan a las mujeres, se aceptarán principalmente mujeres en actividades como piscicultura, cría de camarones y reconstrucción de canales. Estas actividades propician oportunidades sostenibles y seguridad alimentaria.
73. Es importante recalcar que el componente alimentario por sí solo no puede alcanzar el objetivo de restaurar los medios de subsistencia. Aportaciones no alimentarias y conocimientos prácticos (asistencia técnica facilitada por las ONG internacionales, otros organismos de las Naciones Unidas y las ONG locales) desempeñarán un papel esencial en la reconstrucción económica de las aldeas.

## Raciones

74. En cuanto al componente de alimentación complementaria, los beneficiarios recibirán en el AWC una ración seca de alimento precocinado y listo para el consumo. Se dará a los beneficiarios la misma ración que en el programa de los actuales SIDI (80 gramos de *Indiamix* o mezcla maíz-soja al día durante 25 días al mes). No obstante, las madres gestantes y lactantes, las trabajadoras *anganwadi* y los niños malnutridos recibirán una ración doble de 160 gramos diarios.
75. En condiciones normales, el Gobierno Central suministra raciones de arroz mediante el plan de almuerzos para los alumnos de escuelas primarias. Los ciclones obligaron a interrumpir este proceso. El PMA ayudará a reanudar el plan complementando los almuerzos con raciones de legumbres y aceite. La ración por alumno y día será de 25 gramos de legumbres (lentejas) y 10 gramos de aceite, además de los 50 gramos de arroz suministrados por el Gobierno.
76. Por el componente APT, los participantes recibirán mensualmente raciones familiares conforme a la marcha de las obras. La ración diaria de APT para una familia consistirá en 2 kg de arroz, 200 gramos de legumbres (lentejas) y 150 gramos de aceite (sólo para los 30.000 hogares seleccionados en virtud de las actividades de APT ejecutadas por las ONG).

## Acuerdos de asociación

77. Las actividades del PMA serán parte de una estrategia común para el proceso de reconstrucción emprendido por el Gobierno, los organismos internacionales y las ONG. El PMA sigue presidiendo el Grupo de trabajo para la coordinación con las ONG y los representantes gubernamentales oficiales.
78. Los principales asociados del PMA en Orissa serán el DPMN, el DDR y el Departamento de Instituciones *Panchayati Raj* (DPRI). No obstante, estas nuevas actividades podrían ser una carga excesiva para la capacidad actual de los departamentos; en consecuencia, se prevé una colaboración con las ONG, los organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones en lo que hace a la selección de los beneficiarios y la ejecución de actividades de desarrollo socioeconómico en las zonas afectadas. El PMA se valdrá de los recursos humanos de las organizaciones locales que trabajan en las aldeas y las comunidades. Entre sus actividades figuran la restauración de los medios de sustento, las viviendas y los refugios comunales.



79. En las zonas servidas por los SIDI, UNICEF hace aportaciones técnicas en materia de salud, formación y educación, y el PMA proporciona alimentos. El PMA ha suscrito también la idea de una Casa común de las Naciones Unidas en Bhubaneswar, capital de Orissa, y trabaja en estrecha cooperación con otros organismos de las Naciones Unidas que operan sobre las mismas premisas. Se facilita así la comunicación de información y se reduce la duplicación de esfuerzos.

## Logística

80. Excepto en la parte de la operación que han de realizar las ONG, los costos de transporte, almacenamiento y manipulación desde el puerto o punto de entrega hasta el lugar de distribución, estimados en 20 dólares por tonelada, correrán a cargo del correspondiente departamento estatal. La distribución de alimentos se hará a través del DPMN del Gobierno de Orissa para las actividades de alimentación complementaria y la alimentación escolar, y a través del DDR y los PR para las actividades APT.
81. Las ONG asociadas del PMA tienen capacidad para ejecutar los programas, pero disponen de recursos de logística limitados. Algunas de las ONG ayudarán a la distribución directa de los alimentos. El PMA asumirá, en consecuencia, los gastos de entrega de alimentos de éstas. El Gobierno Central será responsable del almacenamiento de los alimentos.
82. Se han calculado y presupuestado los costos de transporte terrestre, almacenamiento y manipulación (TTAM) para los productos básicos que se canalizarán a través de las ONG. El cálculo de TTAM a 20 dólares por tonelada ha tenido en cuenta los costos aproximados por tarifas portuarias reglamentarias, estiba y manipulación en el puerto, transporte, descarga y carga en los almacenes, alquiler de almacenes y transporte adicional de éstos a los centros de distribución.
83. Como la corriente de ayuda alimentaria es tres o cuatro veces mayor que la ayuda normal para el desarrollo que solía recibir el Estado de Orissa, el PMA tendrá que potenciar su capacidad sobre el terreno. El PMA ha contratado directores de proyecto, monitores de ayuda alimentaria y expertos logísticos para supervisar la ejecución de las actividades de desarrollo y las actividades de la OPSR 6211.00. Las actividades planificadas en esta OPSR requerirán personal adicional que preste apoyo al Gobierno y ejecute y supervise las operaciones. El personal comprenderá un oficial internacional, dos voluntarios de las Naciones Unidas, tres oficiales nacionales, un consultor y personal técnico de apoyo.
84. Como ya se ha dicho, el PMA ha suscrito la idea de participar en una Casa común de las Naciones Unidas, que dará acogida a los organismos de las Naciones Unidas que operan en Orissa, repartiéndose los costos. Se ha presupuestado en 20.000 dólares la contribución del PMA a los costos administrativos y de apoyo durante un año.
85. Para conseguir al menor costo la máxima efectividad y puntualidad de los suministros alimentarios, el PMA tratará de adquirir localmente parte de los productos básicos, cuidando de no perturbar las condiciones del mercado local. Se establecerán unidades de producción de mezclas alimentarias, siguiendo la orientación del PMA y el Gobierno para que tal producción se haga localmente. Este procedimiento ha funcionado muy bien en otros Estados, redundando en economías considerables para el PMA. En atención a posibles limitaciones para las compras locales, se ha presupuestado la importación de ciertas cantidades de alimentos, con una tasa de transporte externo de 63,6 dólares por tonelada. Se supone que se importará el 50% de las mezclas alimentarias, el 20% del arroz, el 50% de las legumbres (lentejas) y la totalidad del aceite vegetal.





## Seguimiento y evaluación

86. Un sistema adecuado para supervisar las actividades y evaluar los resultados de la OPSR es un componente importante de la operación. Este sistema incluirá información cuantitativa y participativa sobre distribución de alimentos, tipo de trabajos y número de beneficiarios (desglosados por sexo); dará también indicaciones sobre los efectos del componente de recuperación. Las autoridades locales y el personal homólogo recogerán y transmitirán información básica sobre la ejecución de las actividades. Partiendo de las apreciaciones rurales participativas (APR) realizadas por los monitores de ayuda alimentaria del PMA en las comunidades beneficiarias, el PMA estará en condiciones de informar sobre las realizaciones. El PMA ha realizado ya una evaluación nutricional rápida en noviembre de 1999, seguida de otra ronda en febrero de 2000. Esta información servirá de referencia; la ronda siguiente será realizada conjuntamente con otros organismos de las Naciones Unidas para determinar los cambios en las condiciones nutricionales de los sectores vulnerables de la población.
87. Se prevé la necesidad de viajes en el país, visitas frecuentes sobre el terreno y contactos regulares con los beneficiarios, para que el seguimiento sea efectivo y para mantener la seguridad alimentaria y la nutrición a un nivel suficiente.
88. Para reforzar el acopio y el análisis de información, se destacará en Orissa a un oficial de información. Será preciso también capacitar al personal del PMA y al personal homólogo en gestión y administración de proyectos. Se organizarán talleres y seminarios de instrucción sobre evaluación, seguimiento de proyectos y sensibilidad sobre temas de género.
89. Se están elaborando los indicadores básicos específicos siguientes:

### INDICADORES DE RESULTADOS CONSEGUIDOS

#### Alimentación complementaria

Número de mujeres y niños de edad preescolar que reciben raciones alimentarias nutritivas durante 12 meses

Número de niños que padecen malnutrición grave y moderada (Objetivo: descenso del 50%)

Número de grupos de mujeres formados para apoyar o administrar esas actividades

Número de AWC que funcionan con dotación de personal completa

#### Alimentación en escuelas primarias

Número de alumnos (desglosado por sexo) que reciben alimentos durante 12 meses

Número de escuelas primarias de funcionamiento completo apoyadas por el proyecto

Tasa de retención de niñas en el curso del proyecto (objetivo: aumento del 90%)

Porcentaje de asistencia de niñas

#### Alimentos por trabajo

Número de hogares participantes en actividades de APT (también los encabezados por mujeres) y composición por sexo y edad

Número de personas (desglosadas por sexo) que reciben raciones alimentarias familiares durante 12 meses

Número de casas construidas

Número de puentes construidos

Km de carreteras locales reconstruidos o arreglados

Número de escuelas y AWC rehabilitados o construidos

Número de estructuras de riego reconstruidas y de hectáreas de tierras de regadío como resultado del proyecto

Número de canales, estanques, pozos, diques limpiados o reconstruidos

Número de árboles plantados



90. Al final de la OPSR, la oficina en el país, juntamente con el Gobierno, realizará un estudio de la eficiencia de las actividades y de sus efectos sobre las poblaciones destinatarias.

### Asistencia técnica

91. Se requerirá asistencia técnica específica, en particular para el diseño de las obras y la aplicación de las técnicas de evaluación. Esta asistencia se proporcionará principalmente en virtud de acuerdos de cooperación que se concertarán con las ONG (*Action Aid*, CARE, CPSW, etc.) y otros asociados (FICR, OIT, UNICEF). Además, la oficina en el país asigna fondos para el estudio y la evaluación iniciales de los resultados de las actividades. En particular, la oficina en el país seguirá vinculando la OPSR con la labor de análisis y cartografía de la vulnerabilidad (ACV) emprendida por el PMA en el Estado.

## ESTRATEGIA DE SALIDA

92. La estrategia de salida de la OPSR parte del supuesto de que, al continuar las actividades de alimentación complementaria y de APT, y mejorar la selección de los beneficiarios, éstos derivarán ventajas sociales y económicas del mejor nivel nutricional alcanzado y de los bienes de capital creados. La oficina en el país realizará una evaluación de mitad de período después de seis meses (en diciembre de 2000) para comprobar los resultados de las actividades del PMA en virtud de la OPSR, y formulará sugerencias para lograr una mayor eficiencia. Se prevé que durante la ejecución de esta OPSR pueda elevarse la matrícula y la asistencia escolar. El Gobierno central, que ya había puesto en marcha el programa de almuerzos a mediodía, podrá reanudarlos plenamente después de un año, cuando mejoren su situación financiera y sus reservas alimentarias.
93. Se prevé que al final de esta OPSR (junio de 2001) el Gobierno del Estado se haga cargo de las actividades de alimentación complementaria, mediante su programa institucional de los SIDI y las actividades de alimentación escolar. El PMA no continuará apoyando al PSE mediante el sistema de APT, ya que esta actividad es irrepetible. Se confía en que el Gobierno central recurrirá para este plan a sus fondos anteriormente movilizados.

### Personal

94. El Gobierno del Estado recibirá en virtud de esta OPSR una ayuda alimentaria que será canalizada a través del DPMN, el DDR y los PR. Para administrar los mayores recursos alimentarios destinados a Orissa, se ha incluido personal adicional del PMA en la partida presupuestaria de costos directos de apoyo, con objeto de asegurar la supervisión y la información adecuadas de las operaciones.

### Artículos no alimentarios

95. Se prevé que varios asociados en la ejecución en los distritos y el Gobierno del Estado (DPMN, DDR y PR) aporten insumos esenciales (dinero en efectivo, semillas, materiales de construcción y asistencia técnica, estimados aproximadamente en 4,6 millones de dólares). Teniendo en cuenta la magnitud de las tareas, se proporcionarán instrumentos para las actividades de APT que permitan la reconstrucción de casas y la restauración de medios de subsistencia. La suma total requerida para artículos no alimentarios es de 100.000 dólares.



## INSUMOS REQUERIDOS

### Ayuda alimentaria requerida

96. A continuación se indican los productos básicos que requiere esta OPSR:

| PRODUCTOS BÁSICOS REQUERIDOS |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Productos básicos            | Cantidad (toneladas) |
| Arroz                        | 16 000               |
| Legumbres (lentejas)         | 4 225                |
| Mezcla (maíz-soja/Indiamix)  | 14 400               |
| Aceite                       | 1 500                |
| <b>Total</b>                 | <b>36 125</b>        |

### Justificación de raciones alimentarias y productos

97. Las raciones de los componentes de la OPSR se han establecido sobre la base de raciones utilizadas actualmente en actividades de APT y programas de alimentación complementaria. Se basan también en los hábitos alimentarios y las preferencias locales. Una evaluación nutricional emprendida por un consultor del PMA recomendó las raciones propuestas, en particular la inclusión de aceite, que no formaba parte del programa ordinario en Orissa.

### Raciones para el componente de socorro (AGV y APE)

98. Las raciones para las diversas categorías de beneficiarios del componente de socorro se indican en los cuadros siguientes.

**RACIONES PARA NIÑOS EN EDAD PREESCOLAR, MUJERES GESTANTES Y MADRES LACTANTES, TRABAJADORAS *ANGANWADI* (AGV MEDIANTE SIDI) (500.000), PARA 300 DÍAS**

| Producto                         | Ración (gramos) | Contenido nutricional |                    |                |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------|--------------------|----------------|
|                                  |                 | Calorías              | Proteínas (gramos) | Grasa (gramos) |
| Mezcla de maíz y soja /Indiamix  | 80              | 304                   | 14,4               | 4,8            |
| Mezcla de maíz y soja /Indiamix* | 160             | 608                   | 28,8               | 9,6            |

\* Raciones dobles para el 20% de los beneficiarios (entre ellos las trabajadoras *anganwadi*).



**RACIONES PARA ESCOLARES (APE) (500.000), PARA 210 DÍAS**

| Producto                                     | Ración<br>(gramos) | Contenido nutricional |                       |                   |
|--|--------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
|  |                    | Calorías              | Proteínas<br>(gramos) | Grasa<br>(gramos) |
| Arroz (suministrado por el Gobierno central) | 50                 | 180,0                 | 3,5                   | 0,20              |
| Legumbres (lentejas)                         | 25                 | 85,0                  | 5,0                   | 0,15              |
| Aceite                                       | 10                 | 88,5                  |                       | 10,00             |
| <b>Total</b>                                 | <b>85</b>          | <b>353,5</b>          | <b>8,5</b>            | <b>10,35</b>      |

**Raciones para el componente de recuperación (APT)**

99. Las raciones para el componente de recuperación de la OPSR se detallan a continuación.

**RACIONES FAMILIARES PARA APT (80.000 HOGARES, EQUIVALENTES A 400.000 BENEFICIARIOS), PARA 100 DÍAS**

| Producto             | Ración<br>(gramos) | Contenido nutricional |                       |                   |
|----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-------------------|
|                      |                    | Calorías              | Proteínas<br>(gramos) | Grasa<br>(gramos) |
| Arroz                | 2 000              | 7 200,0               | 140                   | 10,0              |
| Legumbres (lentejas) | 200                | 680,0                 | 40                    | 1,2               |
| Aceite*              | 150                | 1 327,5               |                       | 150,0             |
| <b>Total</b>         | <b>2 350</b>       | <b>9 207,5</b>        | <b>180</b>            | <b>161,2</b>      |

\* Para 30.000 hogares seleccionados en virtud de actividades de APT de las ONG.

**Total general requerido**

100. El total general de alimentos requeridos para la OPSR se resume en el cuadro siguiente.

**TOTAL REQUERIDO POR ACTIVIDAD (en toneladas)**

| Actividad                                | Arroz                            | Legumbres    | Mezcla alimentaria | Aceite       | Total, PMA    |
|--|----------------------------------|--------------|--------------------|--------------|---------------|
| Alimentación de grupos vulnerables (AGV) |                                  |              | 14 400             |              | 14 400        |
| Alimentación en escuelas primarias (APE) | (5 250)<br>(ración del Gobierno) | 2 625        |                    | 1 050        | 3 675         |
| APT                                      | 16 000                           | 1 600        |                    | 450          | 18 050        |
| <b>Total, PMA</b>                        | <b>16 000</b>                    | <b>4 225</b> | <b>14 400</b>      | <b>1 500</b> | <b>36 125</b> |

101. Esta OPSR requerirá 36.125 toneladas de productos por un costo total para el PMA de 10.564.080 dólares EE.UU.



---

## RECOMENDACIÓN DE LA DIRECTORA EJECUTIVA

102. Se recomienda a la Junta Ejecutiva la aprobación de la OPSR dentro del presupuesto contenido en los Anexos I y II.



## ANEXO I

## DESGLOSE DE LOS COSTOS DEL PROYECTO

|   | Cantidad<br>(toneladas) | Costo medio<br>por tonelada | Valor<br>(dólares) |
|---|-------------------------|-----------------------------|--------------------|
| <b>COSTOS PARA EL PMA</b>   |                         |                             |                    |
| <b>A. Costos operacionales directos</b>                                   |                         |                             |                    |
| Productos <sup>1</sup>  |                         |                             |                    |
| – Arroz   | 16 000                  | 233                         | 3 728 000          |
| – Legumbres (lentejas)  | 4 225                   | 383                         | 1 616 080          |
| – Mezcla alimentaria  | 14 400                  | 300                         | 4 320 000          |
| – Aceite vegetal  | 1 500                   | 600                         | 900 000            |
| <b>Total de productos</b>   | <b>36 125</b>           |                             | <b>10 564 080</b>  |
| Transporte externo  |                         | 63.6                        | 891 083            |
| Superintendencia  |                         | 2,5                         | 35 030             |
| Transporte terrestre  |                         |                             |                    |
| TIAM  | 7 050                   | 20                          | 141 000            |
| Total de TTAM   |                         |                             | 141 000            |
| <b>Total parcial de los costos operacionales directos</b>                 |                         | <b>5</b>                    | <b>173 500</b>     |
| <b>Total de los costos operacionales directos</b>                         |                         |                             | <b>11 804 693</b>  |
| <b>B. Costos de apoyo directo (Véase el Anexo II para más detalles)</b>   |                         |                             |                    |
| <b>Costos directos totales</b>  |                         |                             | <b>616 732</b>     |
| <b>C. Costos de apoyo indirecto (7,8% de los costos directos totales)</b> |                         |                             |                    |
| <b>Total parcial de los costos de apoyo indirecto</b>                     |                         |                             | <b>968 871</b>     |
| <b>TOTAL DE COSTOS PARA EL PMA</b>  |                         |                             | <b>13 390 296</b>  |

<sup>1</sup> Se trata de una cesta de alimentos teórica utilizada con fines de presupuestación y aprobación. Al igual que en todos los proyectos asistidos por el PMA, la combinación exacta y las cantidades efectivas de productos que se suministrarán al proyecto pueden variar con el tiempo en función de la disponibilidad de productos para el PMA y en el interior del país receptor.

**Nota: Las compras locales son la opción preferida. Se prevé el transporte externo por si fuera necesario llevar recursos en especie por dificultades de abastecimiento mediante compras locales.**



**ANEXO II****NECESIDADES DE APOYO DIRECTO (dólares)**

|   |                |
|---|----------------|
| <b>Costos de personal</b>                                   |                |
| Internacional   | 73 000         |
| Voluntarios de las Naciones Unidas                          | 15 000         |
| Funcionarios profesionales                                  | 57 000         |
| Consultores internacionales y ASE                           | 42 583         |
| Personal local y temporero                                  | 81 000         |
| <b>Total parcial</b>  | <b>268 583</b> |
| <b>Servicios de apoyo técnico</b>                           |                |
| Servicios de asesoramiento técnico                          | 10 000         |
| Seguimiento y evaluación del proyecto                       | 25 000         |
| Capacitación  | 8 000          |
| ACV y costos conexos  | 26 300         |
| <b>Total parcial</b>  | <b>69 300</b>  |
| <b>Viajes y dietas</b>                                      |                |
| Internacionales   | 7 861          |
| En el país  | 60 000         |
| <b>Total parcial</b>  | <b>67 861</b>  |
| <b>Gastos de oficina</b>                                    |                |
| Alquiler de locales   | 6 104          |
| Servicios   | 13 320         |
| Comunicaciones  | 33 300         |
| Material de oficina   | 13 864         |
| Reparaciones y mantenimiento                                | 4 200          |
| <b>Total parcial</b>  | <b>70 788</b>  |
| <b>Funcionamiento de vehículos</b>                          |                |
| Combustible y mantenimiento                                 | 27 800         |
| <b>Total parcial</b>  | <b>27 800</b>  |
| <b>Bienes de equipo</b>                                     |                |
| Equipo de comunicaciones                                    | 15 400         |
| Vehículos   | 14 500         |
| Equipo de computadoras                                      | 19 000         |
| Mobiliario y equipo   | 26 500         |
| <b>Total parcial</b>  | <b>75 400</b>  |
| <b>Otros</b>  |                |
| Servicios jurídicos   | 17 000         |
| Contribución a la actividad conjunta de las Naciones Unidas | 20 000         |
| <b>Total parcial</b>  | <b>37 000</b>  |
| <b>TOTAL DE COSTOS DE APOYO DIRECTO</b>                     | <b>616 732</b> |

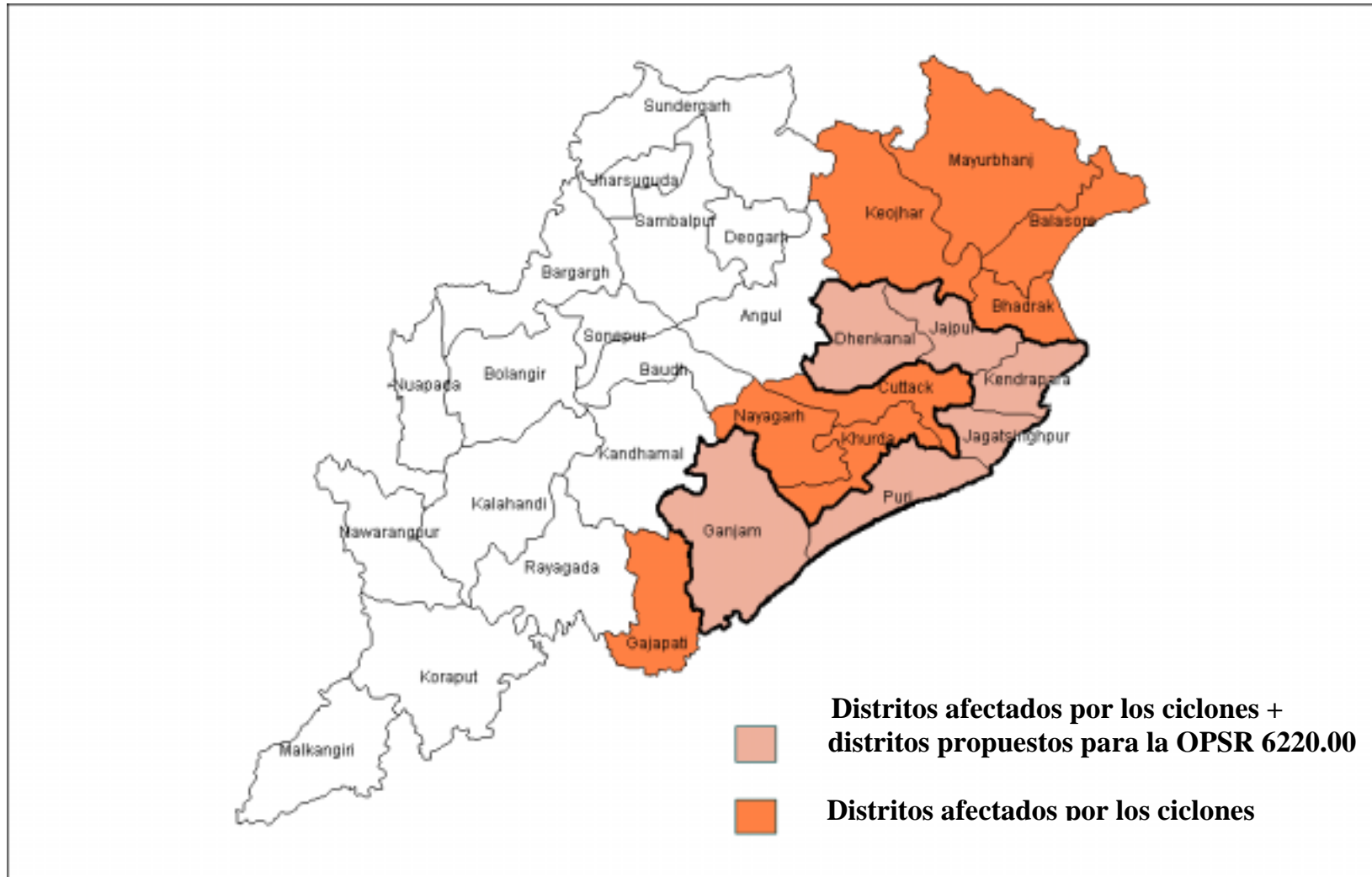


## ANEXO III





## Estado de Orissa - India



Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, de parte del Programa Mundial de Alimentos (PMA), juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países, territorios, ciudades o, ni respecto de sus fronteras o límites.